


**GEMEINDE TRUDEN  
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol


**COMUNE DI TRODNA  
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**
**SITZUNG VOM - SEDUTA DEL****02.10.2026****UHR - ORE****11:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.  
Sono presenti:

| Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze: |                                   | Abw. Entsch./<br>Ass. Giust. | Abw. Unentsch./<br>Ass. Ingiust. |
|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| <b>Epp Michael</b>                             | <b>Bürgermeister/Sindaco</b>      |                              |                                  |
| <b>Busin Martin</b>                            | <b>Gemeindereferent/Assessore</b> |                              |                                  |
| <b>Dalvai Ulrike</b>                           | <b>Gemeindereferent/Assessore</b> |                              |                                  |
| <b>Gabrielli Franz</b>                         | <b>Gemeindereferent/Assessore</b> |                              |                                  |
| <b>Montagna Daniela</b>                        | <b>Gemeindereferent/Assessore</b> |                              |                                  |

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn      Partecipa il Segretario comunale, Signor

**Dr. Stefan Pircher**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

**Epp Michael**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

**GEGENSTAND:**
**OGGETTO:**

Zuweisung von Geldmitteln an die Mittelschule "Mariengarten" aus St. Pauls für das Schuljahr 2026/2027.

Assegnazione di mezzi finanziari alla scuola media "Mariengarten" di S. Paolo per l'anno scolastico 2026/2027.

**Zuweisung von Geldmitteln an die Mittelschule "Mariengarten" aus St. Pauls für das Schuljahr 2026/2027.**

Vorausgeschickt, dass in die Zuständigkeit der Gemeinde unter anderem auch die Beteiligung an den laufenden Ausgaben der Mittelschulen fällt;

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 11/2023 vom 12.09.2023, betreffend die Zuweisungen der Gemeinden an die Grundschulen und Mittelschulen, laut welchem ein Pauschalbetrag von 60,00 Euro für jeden ansässigen Schüler zu überweisen ist;

Festgestellt, dass eine Schülerin aus Truden i.N. die Mittelschule „Mariengarten“ in St. Pauls besucht und demnach ein Betrag von 60,00 Euro im Schuljahr 2026/2027 geschuldet ist - Eingangsprotokoll Nr. 11130/2026;

Für notwendig erachtet der Mittelschule „Mariengarten“ aus St. Pauls den ihr zustehenden Pauschalbetrag zuzuweisen;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeinde-satzung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: k+QCBDe3-WJshvmlLtoV/DAW+u0AvGQlCBEXlh-KJz54=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: 9zxtDO2deb5DSf5hlaxy3emUT0/1NNN4ZICmilFYy04=;

**Assegnazione di mezzi finanziari alla scuola media "Mariengarten" di S. Paolo per l'anno scolastico 2026/2027.**

Premesso che il Comune tra l'altro è anche competente alla partecipazione delle spese correnti delle scuole medie;

Vista la circolare del Consorzio dei comuni della Provincia di Bolzano n. 11/2023 del 12.09.2023, riguardante l'assegnazione di mezzi finanziari dai comuni alle scuole elementari e medie, secondo la quale è da versare un importo forfettario di 60,00 Euro per ogni studente residente;

Constatato che una scolara di Trodena n.p.n. frequenta la scuola media "Mariengarten" di S. Paolo e quindi è dovuto un importo di 60,00 Euro per l'anno scolastico 2026/2027 - protocollo in entrata n. 11130/2026;

Ritenuto necessario versare alla scuola media "Mariengarten" di S. Paolo l'importo forfettario a questa spettante;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;

Visto lo Statuto comunale vigente;

Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2026 - 2028;

Visto il piano operativo;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: k+QCBDe3WJshvmlLtoV/DAW+u0AvGQlCBEXlhKJz54=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: 9zxtDO2deb5DSf5hlaxy3emUT0/1NNN4ZICmilFYy04=;

fasst der Gemeindevausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

**B E S C H L U S S,**  
**aus den in den Prämissen angeführten Gründen,**

1. der Mittelschule „Mariengarten“ aus St. Pauls einen Betrag von 60,00 Euro als Pauschalbetrag für das Schuljahr 2026/2027, für eine in Truden i.N. ansässige und in der obigen Mittelschule eingeschriebene Schülerin zuzuweisen und auszuzahlen.

2. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe im Haushalt wie folgt anzulasten:

| Betrag<br>Importo | Jahr<br>Anno | Kapitel<br>Capitolo | Artikel<br>Articolo | Beschreibung<br>Descrizione |
|-------------------|--------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| 60,00 Euro        | 2026         | 04021.04.010200     | /                   | /                           |

3. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

**D E L I B E R A,**  
**per i motivi indicati nelle premesse,**

1. di concedere e di liquidare alla scuola media “Mariengarten” di S. Paolo un importo di 60,00 Euro come somma forfettaria per l’anno scolastico 2026/2027 per una scolara residente a Tredona n.p.n. ed iscritta alla su menzionata scuola media.

2. Di imputare la relativa spesa nel bilancio come segue:

3. Si dà atto che, ai sensi dell’articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell’articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall’avvenuta conoscenza dell’atto, ai sensi dell’art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.



Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco  
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale  
Dr. Stefan Pircher

---

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)